

# échos

**MONTRÉAL**

**RE/MAX**

**L'ESPACE  
AFFAIRES**



514.285.8696  
remaxaffaires.com

VOL. 23 NO. 7 | JUILLET 2016 | PLUS DE 100 000 LECTEURS ! | 23 ANS DÉJÀ !

**BRIGITTE I. BURDMAN**

Courtier Immobilier / Real Estate Broker

514.934.7440



À votre service pour tous  
vos besoins en immobilier

At your service for all your  
Real Estate needs!



VOIR POUR INFO, CONTACT ET PUBLICITÉ PAGES 6-7



Dr. Michel Kakon  
Dr. Lisa McGregor  
Dr. Patrice Dagenais  
Dr. Wendy Fox  
Dentistes - généralistes  
Dr. Karim Chalaby  
Parodontiste  
Michel Puertas  
Denturologiste

**CLINIQUE DENTAIRE  
DU VIEUX-MONTRÉAL**

UNE VISITE CHEZ NOUS  
VOUS FERA SOURIRE

Gamme complète de traitements dentaires  
Nous acceptons les nouveaux patients  
et les urgences

Première consultation gratuite  
\*Valeur 69\$

400, rue St-Jacques O., suite 101  
514 843-4895 Square Victoria

[www.cdvmontreal.ca](http://www.cdvmontreal.ca)



**Sutton**  
GROUPE SUTTON CENTRE-OUEST  
WWW.SUTTON.COM

**MICHÈLE  
BOUCHARD**

COURTIER IMMOBILIER / REAL ESTATE BROKER  
GROUPE SUTTON CENTRE-OUEST INC.

514.933.5800

[mbouchard@sutton.com](mailto:mbouchard@sutton.com)

VENEZ NOUS VOIR AU 445, RUE ST-SULPICE.  
COME AND SEE US AT 445, ST-SULPICE STREET.



**TERRASSES DE LA  
PLACE JACQUES-CARTIER  
LA CONTESTATION  
MONTE D'UN CRAN  
P.2**

QUOI FAIRE À MONTRÉAL?..... 9

PARC MONT-ROYAL, 140 ANS.....12

SENSORY STORIES ..... 13

© Yann Bissonnette



**ÉDITORIAL**

**P. 2**

**LA CLOWNERIE POLICIÈRE**

**Sotheby's**

INTERNATIONAL REALTY

**Québec**

[sothebysrealty.ca](http://sothebysrealty.ca)



EN PRIMEUR

8PLEX  
PLATEAU

925 000 \$  
MLS 11961777



OFFRE ACCEPTÉE

CONDO LUXUEUX  
CÔTE-DES-NEIGES

549 000 \$  
MLS 27037555



OFFRE ACCEPTÉE

CONDO MODERNE  
CENTRE-VILLE

318 000 \$  
MLS 25231562



VENDU

12PLEX - INVESTISSEMENT  
LONGUEUIL

Prix  
demandé  
plus tax



**RANDY NAAMI**

Courtier immobilier agréé

514.743.5000

[rnaami@sothebysrealty.ca](mailto:rnaami@sothebysrealty.ca)

Mon bureau est situé au :  
240, rue St-Jacques Ouest (RDC), Vieux-Montréal

Entreprise indépendante et autonome. Agence immobilière

## ÉDITO LA CLOWNERIE POLICIÈRE



Vincent Di Candido

Le ministre des Affaires municipales et de la Sécurité publique, Martin Coiteux, vient une nouvelle fois de démontrer son impuissance, après son appel envoyé en direction du président de la Fraternité des policiers de Montréal Yves Francoeur, l'implorant de mettre fin à l'habillement loufoque de ses membres. Ceux-ci ont un devoir de responsabilité et de représentation des citoyens montréalais. Monsieur Francoeur a non seulement refusé, mais refuse aussi toute discussion à ce sujet.

Le maire de Montréal Denis Coderre avait demandé au gouvernement du Québec une loi spéciale qui obligerait les policiers au port de la tenue vestimentaire règle-

mentaire. Il ne semble pas apprécier les tergiversations du ministre Coiteux, démontrant par le fait même une certaine impatience devant cette Commedia dell'arte, qui est en train de devenir la risée des Québécois et de certains visiteurs, étonnés de constater ce bien triste spectacle.

La raison de l'immobilisme gouvernemental semble trouver sa cause dans les différents dossiers chauds qui ont obscurci la dernière session parlementaire. La grogne gonfle au sein du parti libéral suite à l'événement de l'ancien ministre Poëti, après que celui-ci eut dénoncé des magouilles dans son ministère des travaux publics. S'ajoute à cela l'indifférence de monsieur Daoust dans la vente du fleuron québécois Rona à des Américains. Ce dernier étant probablement plus préoccupé par ses vi-

gnobles que par l'importance de garder cette entreprise sous drapeau québécois. Pour ajouter au désastre de ces controverses, il y a le cas de l'ancien ministre Sam Hamad, en plus du ministre de la Santé, qui ne semble éprouver aucune honte à indiquer que nos personnes âgées dans les Centres d'hébergement et de soins de longue durée (CHLD) doivent se contenter d'un bain par semaine. Monsieur Barrette, à qui incombe cette charge, est le même homme incapable de faire diminuer les heures d'attente dans les urgences des hôpitaux. Or, un rapport du commissaire de la santé indique que le Québec est le pire dans ce domaine parmi les pays occidentaux, avec une moyenne de 24 heures d'attente. Dans la tourmente, il ne faut pas oublier la réforme du milieu des taxis où une loi concoctée à la va-vite n'aboutit pas.

## LA RAISON DE L'IMMOBILISME GOUVERNEMENTAL SEMBLE TROUVER SA CAUSE DANS LES DIFFÉRENTS DOSSIERS CHAUDS QUI ONT OBSCURCI LA DERNIÈRE SESSION PARLEMENTAIRE.

Le cas Uber semble créer la controverse au sein même du gouvernement.

Dans ce contexte, il ne faut pas s'étonner de cet aplâtrisme face à une Fraternité des policiers qui n'hésiterait pas à réagir de façon perturbatrice si le gouvernement essayait d'imposer une loi vestimentaire au lieu de négocier de bonne foi une convention collective, afin d'enrayer cette grève qui perdure depuis plus de 2 ans. ■

## TERRASSES DE LA PLACE JACQUES-CARTIER : LA CONTESTATION MONTE D'UN CRAN



Le mouvement des restaurateurs de la Place Jacques-Cartier ne faiblit pas ! Ceux-ci ont d'ailleurs créé un site internet, sous l'impulsion du propriétaire du Jardin Nelson, Robert Ruel, aidé par son directeur général Jean-Marc Lavoie. NON-monsieurlemaire.com, site au nom très explicite, énumère toutes les raisons pour lesquelles les restaurateurs accueillent froidement le projet de nouvelles terrasses.

D'entrée de jeu, le site affiche la couleur en affirmant que contrairement à ce que dit monsieur le maire Denis Coderre, ils n'ont pas été consultés. À ce titre, Jean-Marc Lavoie nous informe qu'il a bien été invité à une «réunion d'information» par la Ville, mais que celle-ci se serait transformée en fait en conférence de presse pendant laquelle Monsieur le Maire annonçait la mise en place du projet des terrasses.

Robert Ruel, souvent félicité pour l'esthétisme de la cour du Jardin Nelson et de sa terrasse fleurie ne comprends pas pourquoi le contribuable «dépendrait une somme de 2,8 millions de dollars quand il suffit de faire respecter les lois». Monsieur Ruel dit que sa terrasse est d'ailleurs souvent prise en toile de fond lorsque les touristes se photographient sur la Place Jacques-Cartier. Il nous avoue être d'accord avec Monsieur le Maire sur un point : «Certaines terrasses ne sont pas esthétiques». Cependant, le propriétaire du Jardin Nelson s'étonne «qu'on ne fasse tout simplement pas respecter le propre règlement mis en place par la Ville». En effet, il existe un cahier des charges bien précis expliquant les consignes et exigences à suivre concernant les terrasses de la Place Jacques-Cartier. Monsieur Lavoie ajoute que pendant des années, il y avait des inspecteurs qui vérifiaient que les directives soient appliquées. Cependant, depuis 10 ans, il n'y aurait plus autant de contrôles et ceux-ci seraient trop laxistes. À ce titre, monsieur



© Yann Bissonnette

Ruel argue : «La Ville se plaint de l'aspect de certaines terrasses, pourtant c'est bien elle qui chaque année délivre les permis...».

Ce qui étonne encore davantage messieurs Ruel et Lavoie, c'est que selon eux, ce projet de 2,8 millions serait non seulement inutile et coûteux, mais tout simplement un casse-tête pour la logistique. En effet, Monsieur Lavoie rappelle que la pente est inclinée à 8% et qu'ainsi, notamment en condition de sol trempé par la pluie, ceci n'est pas sécuritaire.

### LA RÉPONSE DE LA VILLE

Du côté de la Mairie, on argumente que la Ville comprend le fait que les gens voient le changement d'un œil critique. Anik de Repentigny, chargée de communication à la Ville de Montréal, mentionne aussi d'autres lieux de Montréal où les terrasses sont espacées : «C'est le cas rue Saint-Denis, dans le Quartier latin, où des trottoirs très achalandés séparent les portes des restaurants des

cafés-terrasses, ainsi que place D'Youville, à l'ouest du Centre d'histoire de Montréal, où les serveurs traversent une voie de circulation. C'est une situation qui se vit également dans plusieurs villes européennes. Les discussions sur le mode d'opération avec les commerçants devraient permettre de déterminer les moyens de réduire les inconvénients».

Concernant le nombre de places diminué, la Ville assure viser «à respecter la superficie actuelle des cafés-terrasses lorsque cela est possible compte tenu du modèle de café-terrasse et du dégagement nécessaire au fonctionnement général de la place». Le projet de l'aménagement des terrasses y est aussi justifié par l'argumentaire selon lequel il s'agirait de «dégager les façades, pour les remettre en valeur afin que les visiteurs puissent découvrir et admirer toute la diversité du patrimoine architectural de la place», avant d'ajouter : «Le souhait de l'arrondissement est d'offrir une place qui soit occupée et animée toute l'année et qui puisse procurer aux visiteurs et aux



© Yann Bissonnette

Jean-Marc Lavoie, directeur du Jardin Nelson

Montréalais une expérience renouvelée dans un cadre historique authentique».

Les réponses de la Ville face aux préoccupations des restaurateurs semblent loin de faire l'unanimité pour le moment et il faudra certainement encore du temps autour de la table de négociations afin d'espérer une sortie de crise. ■

CENTRE DENTAIRE  
GINETTE MARTIN



GRAND OUVERT... SELON VOTRE HORAIRE

Dr GINETTE MARTIN,  
B.A., B.Sc., D.M.D.  
Chirurgienne Dentiste

1037, rue St-Denis, Bureau 203, Montréal H2X 3H9

Tél. : 284-1975  
Fax : 284-1818



# LA SAINTE-CATHERINE CÉLÈBRE: LES ARTS DE LA RUE

Propulsé par son succès, l'événement se déploie cette année sur trois jours, soulignant les arts de la rue pour vous en mettre plein la vue!

L'événement de la Sainte-Catherine Célèbre est reconnu comme étant le plus grand rassemblement de marchands à ciel ouvert au Canada. Pour sa 19<sup>e</sup> édition, l'événement étend ses activités du vendredi au dimanche, du matin jusqu'au soir! Pour la première fois cette année, les visiteurs pourront d'avantage profiter de la rue, devenue spécialement piétonnière pour l'occasion, grâce à des horaires prolongés.

Une clientèle de gens d'affaires et de jeunes urbains branchés est donc attendue lors de l'événement. En plus des quelques 300 commerçants, boutiques et restaurants qui prendront d'assaut l'irrésistible Sainte-Catherine, musiciens, artistes, et acrobates la feront vibrer des rues Guy à Bleury. Laissez-vous charmer par nos nouvelles animations inspirées de la thématique des arts de la rue en venant admirer le travail de différents artistes qui offriront au public des prestations en direct : créations de murales, conceptions d'œuvres interactives et immersives, performances musicales et beaucoup d'autres surprises! Une panoplie de nouveautés sera au rendez-vous

**EN PLUS DES QUELQUES 300 COMMERÇANTS, BOUTIQUES ET RESTAURANTS QUI PRENDRONT D'ASSAUT L'IRRÉSISTIBLE SAINTE-CATHERINE, MUSICIENS, ARTISTES, ET ACROBATES LA FERONT VIBRER DES RUES GUY À BLEURY.**

notamment avec l'organisme MU, les créateurs de Out of Sight, le collectif 8day, les musiciens de Terrato et beaucoup d'autres.

Découvrez la Sainte-Catherine comme vous ne l'avez jamais vue et faites partie des 300 000 visiteurs à venir découvrir l'offre exceptionnelle du centre-ville!

Beau temps ou mauvais temps, la Sainte-Catherine vous attend!

## INFOS PRATIQUES

### LES HEURES :

Vendredi 15 juillet : **11 h - 21 h**  
Samedi 16 juillet : **9 h - 21 h**  
Dimanche 17 juillet : **9 h - 19 h**

**Métro : McGill et Peel**

# JACQUES CARTIER (ST-MALO 1491-1557)



**Mercedes Domingue**

Pour le 375<sup>e</sup> anniversaire de Montréal, il serait pertinent d'installer une statue de l'explorateur Jacques Cartier, qui a fait la découverte du Canada, sur la place qui porte son nom.

Cet ajout patrimonial pourrait côtoyer la colonne du Lord Nelson, déjà installée en haut de cette place située angle Notre-Dame, en face de l'Hôtel de Ville.

On se rappellera que Jacques Cartier accosta à Gaspé le 24 juillet 1534 et prit possession du territoire au nom de François 1<sup>er</sup>. Quelques années plus tard, il remonte le Saint-Laurent lors d'un deuxième voyage, en 1535, pour enfin s'établir sur le nouveau continent lors de son troisième voyage, en 1541.

Par ailleurs, il serait de mise que les indications actuelles de l'ancien château Dufresne, situé en bas de la Place Jacques-Cartier, angle Saint-Paul, soient repensées. En effet, à l'heure présente, seules des plaques foncées posées au sol symbolisent l'emplacement du château. Or, personne n'en connaît la réelle signification. ■

**PAR AILLEURS, IL SERAIT DE MISE QUE LES INDICATIONS ACTUELLES DE L'ANCIEN CHÂTEAU DUFRESNE, SITUÉ EN BAS DE LA PLACE JACQUES CARTIER, ANGLE SAINT-PAUL, SOIENT REPENSÉES.**



© Wikipédia

## DES TERRASSES À 7 MÈTRES NON ! MONSIEUR LE MAIRE

Si le projet va de l'avant, tous les restaurateurs de la place Jacques-Cartier perdront leurs terrasses en 2017. Le Jardin Nelson perdra donc sa magnifique terrasse fleurie en façade.

### AIDEZ-NOUS À DIRE NON ! MONSIEUR LE MAIRE

#### PÉTITION EN LIGNE

[www.NONmonsieurlemaire.com](http://www.NONmonsieurlemaire.com)

Une somme de 2.8 \$ millions sera dépensée alors que la grande majorité des commerçants et usagers disent NON !

Voici les nombreuses raisons pour lesquelles nous sommes contre le projet :

Les terrasses seront déplacées à 7 mètres (23 pieds) de nos façades.

Cela aura un impact négatif touchant :

- Nos opérations quotidiennes
- Le travail et la sécurité de nos serveurs
- Le service offert à nos clients
- L'hygiène

Nos clients accepteront-ils de voir passer leurs plats à travers la marée humaine ?

Le service devra se faire sur une artère en pente de 8%, au milieu d'une foule dense (vélos, patins, carrosses, triporteurs et de jeunes enfants qui dévalent

la pente). La CNESST considère un sol en pente non sécuritaire.

Aucune alimentation en eau n'est prévue par la Ville :

- De l'eau nécessaire à l'entretien
- De l'eau nécessaire à la consommation
- De l'eau nécessaire à l'irrigation des végétaux

Par temps de pluie, le service sera interrompu. L'accès aux toilettes se fera sous la pluie pour la clientèle. La CNESST considère les planchers mouillés non sécuritaires.

Les terrasses proposées, toutes identiques avec toit de zinc, vitrées, auront une hauteur de 14 pieds, masquant la façade des bâtiments et la belle perspective de la place.

Les Montréalais perdront une grande place de rassemblement.

L'Association des Restaurateurs du Québec (ARQ) a manifesté au maire Coderre son total désaccord avec ce réaménagement.

### AIDEZ-NOUS À DIRE NON ! MONSIEUR LE MAIRE

#### PÉTITION EN LIGNE

[www.NONmonsieurlemaire.com](http://www.NONmonsieurlemaire.com)

## TERRACES AT 7 METERS NO! MR MAYOR

If the mayor goes ahead, all the restaurants on Place Jacques Cartier will lose their terraces in 2017. Jardin Nelson will lose its magnificent façade flower arrangements.

### HELP US SAY NO! MR MAYOR

#### ON-LINE PETITION

[www.NONmonsieurlemaire.com](http://www.NONmonsieurlemaire.com)

An amount of 2.8\$ million will be spent even though the majority of merchants and users say NO!

Here are the many reasons that we are against the project:

The terraces will be moved 7 meters (23 feet) from our facades.

This will have a negative impact on the following:

- Our daily operations
- The work and security of our waiters and waitresses
- The service offered to our clients
- Hygiene

Will our clients accept seeing their plates carried amidst a sea of people?

Service will have to be provided on an artery with an 8% slope, in the middle

of a crowd (bicycles, skateboards, skates, carriages, kids running downhill). The CNESST considers a floor with a slope dangerous.

The City did not even plan a water service:

- Water for cleaning purposes
- Drinking water
- Water required for irrigating the plants

During rainy days, the service will be interrupted. To access the toilets, clients will have to walk through the rain. In addition, the CNESST considers a wet floor dangerous.

The proposed terraces will all be identical with a zinc roof, glass walls, and 14 feet tall effectively hiding the building facades and the beautiful view as seen from the Place Jacques Cartier.

Montrealers will lose a great gathering place.

The Québec Restaurant Association (ARQ) has informed the mayor its total disagreement with the project.

### HELP US SAY NO! MR MAYOR

#### ON-LINE PETITION

[www.NONmonsieurlemaire.com](http://www.NONmonsieurlemaire.com)

# LES ÉCHOS DESTINATION CENTRE-VILLE



destinationcentreville



@Mtl\_centreville

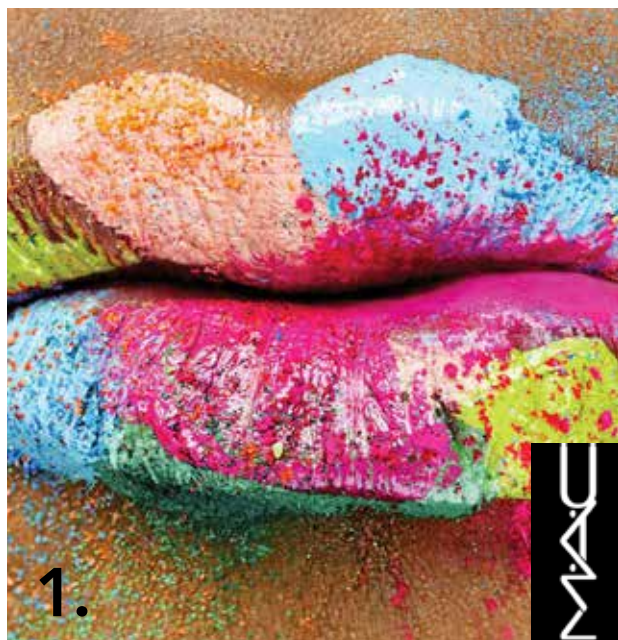


destinationcentreville

Chaque mois, Destination centre-ville vous informe sur ce qui se passe au centre-ville.

Vous avez des suggestions? Faites-nous en part à [info@destinationcentreville.com](mailto:info@destinationcentreville.com) en mentionnant «Chronique journal Échos».

## MAC A OUVERT SES PORTES AU CENTRE-VILLE



1.

## 1. MAC A OUVERT SES PORTES AU CENTRE-VILLE

L'entreprise MAC (Make-up Art Cosmetics) a été créée par le maquilleur et photographe de Frank Taskan et par le propriétaire du salon Frank Angelo. Ils avaient le même objectif : mettre en place un maquillage qui donnait de bons résultats sur les photos. Ils ont commencé à fabriquer leurs produits dans leur cuisine et à les vendre à des collègues maquilleurs, photographes ou mannequins. Le premier comptoir MAC ouvre à Toronto en 1984 dans un grand magasin.

Depuis, la marque de cosmétique est devenue le chef de file mondial en matière de maquillage professionnel grâce à son expertise dans l'art du maquillage.

MAC est aussi une entreprise engagée dans la lutte contre le VIH/SIDA. MAC Aids fund a rapporté à ce jour 380 millions de dollars grâce aussi à ses portes paroles comme Lady Gaga ou Nicki Minaj.

MAC, déjà présent dans les galeries d'Ogilvy et à la Baie dans le centre-ville de Montréal, a ouvert depuis juin 2016 sur la rue Sainte Catherine Ouest au croisement Rue McGill College. Retrouvez-y tous les produits Mac ainsi que des conseils pour un maquillage parfait qui colle à votre peau.

**770 rue Sainte-Catherine Ouest  
514 871 0282**

## 2. FRED PELLERIN IMMORTALISÉ !

Le conteur, scénariste et auteur-compositeur-interprète québécois Fred Pellerin a rejoint la grande famille Grévin, à la suite d'un vote massif de 21 000 internautes qui a été effectué en 2015. L'Académie Grévin Montréal, composée de dix membres et présidée par Marc Laurendeau, a élu Fred Pellerin parmi les cinq choix de finalistes du public. Il fait désormais partie des prestigieux résidents du musée, comme ses prédécesseurs Dany Laferrière, Guylaine Tremblay, Nelson Mandela et plusieurs autres.



2.

FRED PELLERIN IMMORTALISÉ !

FAITES DU YOGA SUR LA  
PLUS BELLE TERRASSE  
DU CENTRE-VILLE !



4.

## 4. FAITES DU YOGA SUR LA PLUS BELLE TERRASSE DU CENTRE-VILLE !

« Fred Pellerin est une personnalité qui touche très profondément le cœur des Québécois. Il nous transporte si facilement et rapidement dans son imaginaire fantastique et si près de nous à la fois. C'est avec beaucoup de fierté que nous l'accueillons au sein de Grévin Montréal », affirme Kathleen Payette, Directrice principale de Grévin Montréal.

Fred Pellerin a pu rencontrer et poser pour les artistes de Grévin à Paris, lors d'un rendez-vous organisé pendant l'une de ses tournées en Europe. Choix de l'attitude, de l'expression, des photos, de la vidéo, des empreintes des mains, de la couleur des cheveux et des yeux, rien n'a été laissé au hasard pour que la sculptrice Élisabeth Cibot et les équipes puissent en 6 mois créer une copie parfaite du conteur. Afin que le réalisme touche la perfection, Fred Pellerin a offert à Grévin Montréal les vêtements et les chaussures portés par le personnage.

Tous les admirateurs de Fred Pellerin peuvent dès à présent prendre la pose à côté de son personnage pour une photo et un souvenir inoubliable.

## 3. UNE PAUSE LUNCH MUSICALE GRÂCE AUX MIDIS CONCERT !

Inaugurés en 2006, les Concerts midi Destination centre-ville ont été créés afin d'animer le Quartier international de Montréal à l'heure du lunch et de permettre aux propriétaires riverains du quartier d'offrir des heures de musique festive à leur personnel, ainsi qu'aux mélomanes de passage. Diversité et découvertes musicales rythmées sont au rendez-vous de cette onzième édition des Concerts midi du Quartier International. Au programme, une série de sept concerts présentés les mercredis de juin, juillet et août 2016, au Square Victoria, soit au cœur de ce quartier qui constitue l'épicentre du monde des affaires à Montréal. De 12 h à 13 h, les gens pourront profiter de l'heure du lunch pour prendre une pause tout en musique.

## CONCERTS MIDI DESTINATION CENTRE-VILLE 2016

Date	Artiste
22 Juin	PONI
29 Juin	MARIE PIER PERREAU
6 Juillet	SWINGABAGO
13 Juillet	LES 8 BABINS
27 Juillet	MISS SATCHMO
10 Août	WESLI BAND
24 Août	MENTANA

3.

UNE PAUSE LUNCH  
MUSICALE GRÂCE  
AUX MIDIS CONCERT !

Grâce à son mobilier urbain, son piano public et les délices des camions de cuisine de rue qui en régaleront plus d'un à l'heure du midi, La Forêt urbaine sera sans contredit l'endroit idéal pour profiter d'une agréable pause au cœur du centre-ville! La terrasse bordée de fleurs du Café Bistro, située rue Sherbrooke Ouest, vous accueillera aussi tous les midis de la semaine avec un menu frais et léger.

Une programmation riche, diversifiée et complètement gratuite est également proposée aux passants tout au long de la période estivale.

Plusieurs événements sont proposés, parmi lesquels des séances de Yoga matinal avec l'Art de Vivre, du 5 juillet au 25 août.

Commencez votre journée par une séance de yoga matinale dans l'environnement stimulant de La Forêt urbaine! Les instructeurs de l'Art de Vivre vous guideront dans la pratique de postures accessibles à tous favorisant la concentration, la détente, l'endurance et la souplesse.

Apportez votre tapis!

**Tous les mardis et jeudis de 7 h 45 à 8 h 45.**  
Réservez votre place!

Les horaires peuvent être modifiés, les participants seront informés par courriel. Sauf indication contraire, en cas de pluie, les séances seront annulées.

<http://www.musee-mccord.qc.ca/fr/activites/yoga-matinal-avec-lart-de-vivre/>



[www.destinationcentreville.com](http://www.destinationcentreville.com)

# FESTIVAL MODE & DESIGN MONTRÉAL

EN COLLABORATION AVEC



## 15 - 20 AOÛT

QUARTIER DES SPECTACLES

[FESTIVALMODEDESIGN.COM](http://FESTIVALMODEDESIGN.COM)



**BOTABOTA**  
SPA · SUR · L'EAU

LES JARDINS  
BOTA BOTA

QUAND CENTRE-VILLE  
DEVIENT BORD DE MER



ÉQUIPE BURDMAN  
COURTIERS IMMOBILIERS - REAL ESTATE BROKERS

Brigitte I. Burdman

Orly Benchetrit

*Votre maison, notre passion*  
*Your home, our passion*



NOUVEAU

VIEUX-MONTRÉAL

\$ 1,995,000

Centris #17237247

📍 64, rue St-Paul O. #511

🏠 2 🛏 2 📏 2243 pc

Condo spectaculaire pour épicurien raffiné. Cuisine haut de gamme avec électros de luxe. Cave à vin à la fine pointe, SAL+SAM à aire ouverte, mur de fenêtres. Master + ensuite exceptionnels, bureau / 2e CAC, terrasse privée, garage.



NOUVEAU

VIEUX-MONTRÉAL

\$ 698,000

Centris #27791628

📍 1, rue McGill #206

🏠 1 🛏 1 🛏 1 📏 1191 pc

Magnifique condo rénové et réaménagé par un designer professionnel avec matériaux de luxe. SAL/SAM/ cuisine équipée avec îlot selon concept aire ouverte. Grande CAC avec SDB attenante+walk-in. 2e SDB avec salle de lavage. Garage+rangement. Au coeur du Vieux-Montréal, près restos, boutiques, pistes cyclables, Vieux-Port.



NOUVEAU

PLATEAU MONT-ROYAL

\$ 567,000

Centris #20136211

📍 1239, rue Rachel Est

🏠 1 🛏 2 📏 1365 pc

Superbe condo rénové au dernier étage d'un immeuble victorien face au parc LaFontaine. Unité de coin ensoleillée, 6 puits de lumière. Plafond haut, boiserie d'origine, cuisine à aire ouverte Poliform, foyer, 2 grandes CAC, balcon + terrasse. Près de Mont-Royal, restos, boutiques, pistes cyclables, transport.



NOUVEAU

LE BOURG DU VIEUX

\$ 399,000 ou \$ 1,900/mois

Centris #10988214

📍 673, rue St-Christophe

🏠 1 🛏 1 📏 981 pc

Condo impeccable sur 2 étages avec superbe décor Zen.1+1 CAC, SAL+SAM à aire ouverte, belle cuisine équipée avec accès à une grande terrasse (BBQ). Rangement+SDL+ garage. Près du CHUM, Vieux-Montréal, services, transports et autoroutes.

Découvrez notre nouveau site internet  
Discover our new website

info@equipeburdman.com | 514 934-7440 | www.equipeburdman.com



La Fondation de l'Hôpital  
de Montréal pour enfants



The Montreal Children's  
Hospital Foundation

TOP 1% DES COURTIER  
IMMOBILIERS AU CANADA POUR  
ROYAL LEPAGE



# LE TERRAIN SAINT-FRANÇOIS ENFIN RÉHABILITÉ !



Échos Montréal a couvert à plusieurs reprises le scandale municipal lié au terrain Saint-François, qui était à l'abandon depuis plusieurs décennies. À l'origine, la Ville avait conclu un accord hâtif qui se révéla être pour elle fortement défavorable.

En effet, le terrain Saint-François avait été échangé contre un terrain à Pierrefonds. Or, il fut découvert, seulement une fois l'accord conclu que ce dernier était marécageux. En plus de cela, afin de sceller l'accord, le propriétaire du terrain de Pierrefonds avait promis à la Ville de construire un immeuble sur sa nouvelle acquisition, le terrain Saint-François. Il n'en fit rien.

Aujourd'hui, le terrain Saint-François, qui n'était qu'un terrain vague où poussait la mauvaise herbe pendant temps d'années, a été réhabilité. Des bancs, arbres, plantes, une pelouse verdoyante et des stationnements à vélos le rendent esthétique et utile,

au plus grand plaisir des résidents, travailleurs et touristes qui se promènent dans le Vieux-Montréal. ■

**BH BOILY HANDFIELD**  
SERVICES COMPTABLES ET JURIDIQUES

La force d'une équipe comptable et juridique à votre service

États financiers  
Fiscalité canadienne et internationale  
Fiducies  
Droit des affaires / Financement

485 rue McGill Bureau 200 Montréal (Québec) H2Y 2H4

T 514 849-2238  
F 514 842-8057  
电话 514 866-1689  
info@boilyhandfield.com  
www.boilyhandfield.com

Tableau Jeannine Wesselman  
«HAPPY HOUR BARFLIES»

Peinture à l'huile 30 pouces x 40 pouces  
Collection Rockefeller. Exposées dans les Musées. Valeur : 26 000 \$.  
**Vend 8 000 \$.**

514-844-2133

**CANAPÉ CAUSEUSE**  
style Napoléon d'origine Circa année 1850

Largeur 6 pieds, profondeur 32 pouces, hauteur 38 pouces.  
Bois dur avec incrustations de lignes en nacre, rembourrage et tissu refait à neuf! Rembourrage refait.

Très bon état. Valeur 3 000 \$.  
**Vend 250 \$ pour cause de déménagement.**

514-844-2133

[www.carolebaillargeon.com](http://www.carolebaillargeon.com)

Obtenez des AIR MILES à l'achat ou à la vente de votre propriété

**CAROLE BAILLARGEON**  
514-912-5343  
Courtier immobilier agréé

MAÎTRE-VENDEUR 2015

Centurion  
2003-2004-2005-2006-2007-2008-2009-2011-2012-2013  
Temple de la renommée 2007

410 Notre-Dame E. suite 302

RÉSIDENTE DU VIEUX-MONTRÉAL • ÉVALUATION GRATUITE

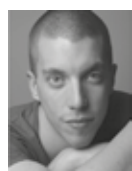
<p style="text-align: center; font-weight: bold;">81DEBRESOLES-309.COM</p> <div style="text-align: center;"> <p style="background-color: red; color: white; padding: 2px; font-weight: bold;">VISITE LIBRE</p> </div> <p style="font-weight: bold;">VISITE LIBRE 17 JUILLET 14-16 HRS.</p> <p>Condo de 1 090 pieds carré. 1 chambre + 1 bureau, mur de pierre entièrement rénové, garage. <b>545 500 \$</b>      MLS 11879013</p>	<p style="text-align: center; font-weight: bold;">363ST-HUBERT-106.COM</p> <div style="text-align: center;"> </div> <p>Solano. Condo loft de 536 pieds carrés, comptoir lunch, plafonds de 10 pieds, balcon. <b>255 000 \$</b>      MLS 16600871</p>
<p style="text-align: center; font-weight: bold;">363ST-HUBERT-305.COM</p> <div style="text-align: center;"> <p style="background-color: red; color: white; padding: 2px; font-weight: bold;">2 NIVEAUX</p> </div> <p>Solano. Condo sur 2 niveaux, 2 chambres, 1+1 salle de bain, 2 balcons, garage. <b>447 000 \$</b>      MLS 24117753</p>	<p style="text-align: center; font-weight: bold;">415ST-GABRIEL-R04.COM</p> <div style="text-align: center;"> <p style="background-color: red; color: white; padding: 2px; font-weight: bold;">ENTRÉE PRIVÉE</p> </div> <p><b>CONDO</b> de 1 718 pc. 3 chambres, 1 salle de bain et une salle d'eau, une entrée privée, foyer et un stationnement. Pouvant aussi être commercial. <b>650 000 \$</b>      MLS 12378075</p>
<p style="text-align: center; font-weight: bold;">334NOTREDAMEE-206.COM</p> <div style="text-align: center;"> <p style="background-color: red; color: white; padding: 2px; font-weight: bold;">NOUVEAU</p> </div> <p><b>CONDO DE 1 114 PIEDS CARRÉ</b> de 2 chambres, 1+1 salle de bains, aire ouverte salon, salle à manger, cuisine. Murs de briques, garage. <b>2 000 \$ /mois</b>      MLS 24323216</p>	<p style="text-align: center; font-weight: bold;">460CHAMPSDEMARS-303.COM</p> <div style="text-align: center;"> <p style="background-color: red; color: white; padding: 2px; font-weight: bold;">NOUVEAU</p> </div> <p><b>CONDO DE 2 CHAMBRES</b>, salon, salle à manger et cuisine aire ouverte rénovée. Plancher de bois, foyer, balcon, garage. <b>1 750 \$/mois</b>      MLS 17821677</p>
<p style="text-align: center; font-weight: bold;">3700ST-ANTOINE-245.COM</p> <div style="text-align: center;"> <p style="background-color: red; color: white; padding: 2px; font-weight: bold;">NOUVEAU</p> </div> <p><b>LOFT IMPÉRIAL.</b> Condo de 1 chambre, garage, locker, piscine, gym. Chalet urbain sur le toit. <b>1 300 \$ /mois</b>      MLS 18264636</p>	<p style="text-align: center; font-weight: bold;">3483BENNY.COM</p> <div style="text-align: center;"> <p style="background-color: red; color: white; padding: 2px; font-weight: bold;">N.D.G.</p> </div> <p><b>COTTAGE</b> Jumelé, 2+1 chambres, 2 salle de bains, 2 stationnements, terrain 2 425 p.c. <b>639 000 \$</b>      MLS 25612409</p>

PROCHAINE PARUTION : ..... 11 AOÛT 2016  
 DATE DE TOMBÉE: ..... 1 AOÛT 2016

<p><b>ÉCHOS MONTRÉAL</b> est distribué gratuitement 100 000 lecteurs</p> <p>Les opinions exprimées n'engagent que leurs auteurs. 387, rue Saint-Paul Ouest Bureau 3 Vieux-Montréal (QC) H2Y 2A7 <b>Tél. : 514 844-2133</b> <b>Télec. : 514 844-5858</b></p> <p><b>Courriel :</b> publicite@echosmontreal.com redaction@echosmontreal.com</p> <p><b>Éditeur :</b> Échos Montréal</p>	<p><b>Président :</b> Vincent Di Candido</p> <p><b>Rédacteur :</b> Benoît Gaucher</p> <p><b>Adjoint administratif :</b> François Di Candido</p> <p><b>Ventes et Marketing :</b> Bertin St-Amand, Benoît Gaucher, Stéphane Maestro, François Di Candido, Publi-Services Saint-Sauveur</p> <p><b>Journalistes :</b> Antoine Aubert, Guillaume Degryse, Mercedes Domingue, Joëlle Girard,</p>	<p>Samuel Larochelle, Myriam Lessard, Frédérique Chong, David Provost Robert, Pierre Magnier, Alain Clavet, Katia Tobar</p> <p><b>Conception graphique :</b> Étienne-Janosik Desforges ejdesign.net</p> <p><b>Photographes :</b> Eve-Line Montagne Yann Bissonnette</p> <p>Dépôt légal, Bibliothèque nationale du Québec, Bibliothèque nationale du Canada, ISSN : 1198-8517</p>	<p>Participation financière du ministère de la Culture et des Communications.</p> <p><b>Distribution :</b> Publi-Sac, Messageries dynamiques, Échos Distribution</p> <p><b>Impression :</b> Hebdo Litho</p> <div style="text-align: center;"> </div>
---	--	--	--



# QUOI FAIRE À MONTRÉAL?



**Samuel Larochelle**

Nous voilà au cœur de l'été montréalais, avec une offre culturelle extrêmement diversifiée, tant pour les adorateurs de sorties extérieures que pour les amoureux de confort et de climatisation.

Sachez qu'Espace pour la vie vient de renouveler les deux spectacles multimédias au Planétarium Rio Tinto Alcan. D'une part, les visiteurs sont invités à participer à un road trip sur Mars, en profitant de la musique planante de Dumas en arrière-plan. Canyons vertigineux, désert hypnotisant et œuvres d'art produites par la nature martienne défilent sous nos yeux pendant 40 minutes éblouissantes. L'effet est d'autant plus saisissant quand on réalise que le film-spectacle a été conçu à partir de données réelles et de vraies images. L'autre nouveauté au Planétarium, Astéroïdes : mission extrême, a été créée par le National Geographic. Le film relate la dangerosité et le potentiel salvateur des astéroïdes, eux qui contiennent des minéraux pouvant être transformés en carburant ou en oxygène, en plus de renfermer de l'eau.

Même si Montréal Complètement Cirque n'a pas encore la portée des Francofolies, de Juste pour rire ou du Jazz, le festival continue de développer un créneau fort à la popularité grandissante. Pour sa septième édition, du 7 au 17 juillet, l'événement réunira des circassiens de sept pays. Ceci étant dit, on a tout de même un léger coup de cœur pour le retour de la formation de la Vielle Capitale Flip FabriQue, qui fera un nouveau tour de piste avec sa création, Transit. On ne manquera pas non plus le nouveau spectacle en plein air, Fraca, qui fera vibrer le parc Émilie-Gamelin aux rythmes de la musique classico-électro-acoustique!

**L'EFFET EST D'AUTANT PLUS SAISSANT QUAND ON RÉALISE QUE LE FILM-SPECTACLE A ÉTÉ CONÇU À PARTIR DE DONNÉES RÉELLES ET DE VRAIES IMAGES.**

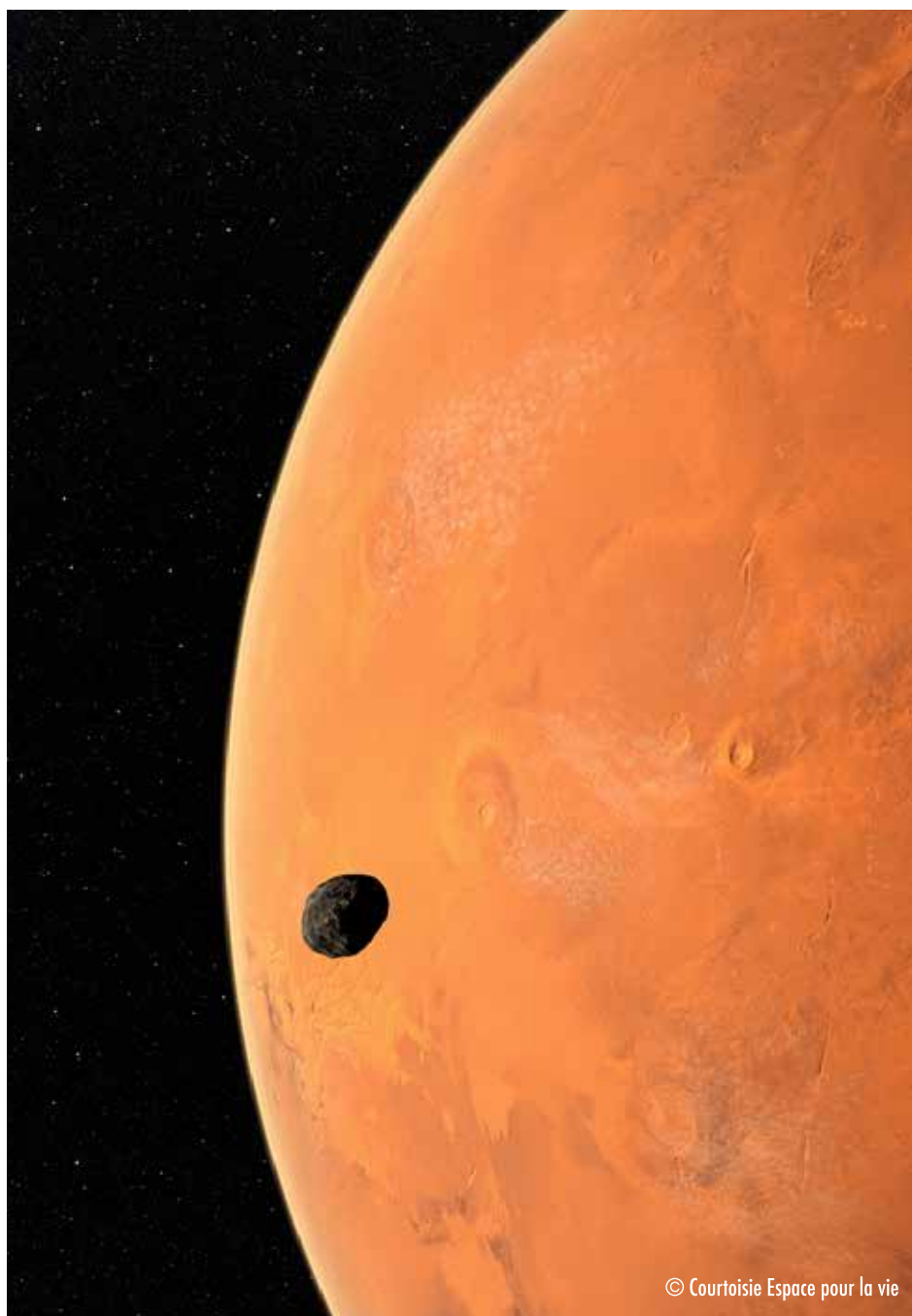
Si les options extérieures vous font particulièrement envie, vous devriez considérer l'une des six soirées consacrées aux films noirs sur les berges du Canal Lachine, chaque dimanche du 10 juillet au 14 août. Ceux qui ont plutôt envie d'un trip musical pourront consacrer une, deux ou trois journées entières au festival Osheaga (29 au 31 juillet), événement incontournable de la scène montréalaise, qui accueillera entre autres Lana Del Rey, Radiohead, Cœur de Pirate, The Damn Truth et les Red Hot Chili Peppers au Parc Jean-Drapeau.

Pour son trentième anniversaire, le festival Nuits d'Afrique (12 au 24 juillet) prévoit célébrer en grand! Afin de souligner la richesse des différentes cultures africaines, sans oublier celles des Antilles et de l'Amérique latine, l'événement a invité de grands noms comme l'Algérien Rachid Taha, en ouverture, l'Israélien Yael Naim et le Haïtien Tabou Combo. On retient également l'offre de concerts gratuits au Quartier des spectacles, où l'on pourra entendre Jah Cutta, Jab Jab, Orquesta Aragon et Sierra Leone's Refugee All Stars.

Mention toute spéciale au Festival du film Fantasia qui fera lui aussi courir les foules du 14 juillet au 2 août. ■



© Sean Young



© Courtoisie Espace pour la vie



© André Rival

## LOCATIONS

- 20 DES SOEUR-GRISES #215** – 2 chambre à coucher sur une rue très tranquille, lumineux et charmant. Piscine sur le toit. MLS 25517747 **1 700 \$/M - NOUVEAU - LIBRE**
- 285 PLACE D'YOUVILLE #11** – Appartement très mignon, 2 cac, 1 sdb, entièrement meublé, murs de brique, luminosité extraordinaire. **2 000 \$/M - NOUVEAU PRIX - LIBRE**
- 442 ST-GABRIEL #504** – En plein coeur du Vieux-Montréal, meublé et Internet, 1 cac, spacieux et rénové. **1 400 \$/M - LOUÉ**
- 81 DE BRÉSOLES #207** – Bel appartement de 2 cac, 1 sdb et salle d'eau au Orléans, vue sur l'église **2 300 \$/M - LIBRE**
- 750 CÔTE DE LA PLACE D'ARMES #82** – Splendide appartement situé au coeur du Vieux-Montréal, 1 cac, 1 sdb, entièrement meublé et équipé. **1 850 \$/M - LIBRE**
- 137 ST-PIERRE #311** – Magnifique PH à deux étages - 2 cac, 1 sdb et 1 salle d'eau, balcon, puits de lumière, foyer au bois et vue sur le fleuve et sur le Vieux-Montréal. **2 500 \$/M - LIBRE**
- 410 DES RÉCOLLETS #203** – Loft de 1900 PC, entièrement meublé et équipé, plafond de 15 pieds, 2 chambres + garage. **3 900 \$/M - NOUVEAU PRIX - LIBRE**
- 360 PLACE ROYALE #3** – Mignon petit appartement, emplacement idéal dans le Vieux-Montréal, entièrement meublé. **1 800 \$/M - LIBRE - NOUVEAU**

MICHÈLE BOUCHARD / 514-933-5800 COURTIER IMMOBILIER / GROUPE SUTTON CENTRE-OUEST INC. • mbouchard@sutton.com • VISITEZ LES TOURS VIRTUELS : WWW.MBOUCHARD.CA

**Sutton**

GROUPE SUTTON CENTRE-OUEST  
www.sutton.com



# CINÉMA EN PLEIN AIR : LES FILMS À NE PAS MANQUER



**Katia Tobar**

Un écran géant, une couverture sur l'herbe, et le petit vent d'été dans les cheveux, voilà une façon bien agréable de regarder un film sans s'enfermer dans les salles de cinéma trop climatisées. On a sélectionné ceux à ne pas manquer au cours de l'été.

## REQUIEM FOR THE AMERICAN DREAM

Ce documentaire dévoile plusieurs entrevues réalisées avec Noam Chomsky, à propos des inégalités économiques et sociales aux États-Unis. Il sera présenté le 17 août à 20h30 au parc Laurier, dans le cadre du Cinéma sous les étoiles. Pour cette 7e édition, ce sont au total une cinquantaine de documentaires, courts et longs métrages, qui seront diffusés dans des parcs montréalais. Parmi eux, Citizenfour, du nom de code d'Edward Snowden, réalisé par Laura Poitras, ou encore Mahmud's Escape – A Syrian family seeking refuge, un documentaire qui suit les traces de Mahmud, un rebelle de 29 ans, qui s'est à la fois battu contre le régime de Bachar Al-Assad et l'État islamique.

## LE DEP

Présenté par Présence autochtone, ce drame

psychologique réalisé par Sonia Boileau raconte l'histoire d'une femme innue victime d'un vol à main armée dans le dépanneur dans lequel elle travaille. Ce film fait partie des 13 projections diffusées sur la Place de la paix dans le cadre du Cinéma urbain à la belle étoile, présenté par la SAT pour la 11e édition. Rdv le 9 août à 21h.

## LA FAMILLE BÉLIER

Réalisée par Éric Lartigau, cette comédie dramatique française met en vedette la chanteuse Louane Emera. Elle sera diffusée le 14 juillet à 21h au parc des Compagnons. Deux autres films seront également présentés par l'Avenue du Mont-Royal au cours de l'été : Pride, de Matthew Marchus et Midnight in Paris de Woody Allen.

## BROOKLYN

Et sans oublier la programmation du Cinéma Beaubien dans les parcs qui présentera des films tous les mardis soirs jusqu'au 26 juillet. Brooklyn, de John Crowley, retrace l'histoire d'une jeune irlandaise qui immigre à New York dans les années 50 et qui rencontre l'amour. Pour les sentimentaux, rendez-vous le 26 juillet à 20h30 dans le parc de la Petite-Italie. ■



© Sébastien Roy

# CITÉ MÉMOIRE: LE PARI RÉUSSI !

Si vous avez eu la chance de vous promener en soirée dans le Vieux-Montréal depuis le 17 mai dernier, alors vous les avez sûrement vues ! Les superbes oeuvres d'art projetées sur les façades d'édifices, de monuments, et même d'arbres au Vieux-Port, témoignent de la manière la plus esthétique de la richesse historique de notre Ville.

**Cité Mémoire** est une création de Michel Lemieux et Victor Pilon, en collaboration avec Michel Marc Bouchard. L'exposition connaît un vif succès depuis son lancement. Dans le quartier historique, l'engouement pour cette magnifique création novatrice, un grand parcours urbain multimédia, se fait ressentir. Montréalais, visiteurs, touristes et médias ont été présents à ce rendez-vous nocturne quotidien au grand plaisir des artistes et de l'équipe de **Montréal en Histoires**.

Un mois après son lancement, l'application mobile permettant de vivre la création, **Montréal en Histoires**, a été téléchargée à plus de 50 000 fois. L'application mobile gratuite **Montréal en Histoires** permet de vivre l'expérience optimale de **Cité Mémoire** en donnant accès aux contenus audio en quatre langues : français, anglais, espagnol et mandarin. Les usagers sont invités à se connecter au réseau gratuit Mtl WiFi.

« Les gens arrivent préparés, seuls, entre amis ou avec la famille : appareil intelligent et écouteurs en main, appli et contenus téléchargés.



© Courtoisie Montréal en Histoires

C'est formidable d'être témoins des réactions des gens », relate Audrey Schelling, directrice des communications à **Montréal en Histoires**.

## LE CONCEPT

Librement inspirée de personnages et d'événements qui ont marqué l'histoire de Montréal, **Cité Mémoire** livre un regard tantôt poétique, tantôt ludique sur la ville à travers une vingtaine de tableaux (19 en 2016 et quatre en 2017 dans le cadre des célébrations du 375<sup>e</sup> anniversaire de la ville) qui se déploient en images, en paroles et en musiques à même les murs, les ruelles, le sol, et les arbres.

## À PROPOS DE MONTRÉAL EN HISTOIRES

**Montréal en Histoires** a pour mission de développer et de réaliser différents projets afin de permettre aux Montréalais et aux visiteurs de découvrir, d'explorer et de célébrer l'histoire de la métropole. L'action de **Montréal en Histoires** se décline selon trois axes : la production de **Cité Mémoire**, une œuvre d'envergure de Michel Lemieux et Victor Pilon avec la collaboration de Michel Marc Bouchard, l'élaboration de parcours techno-historiques et celle d'une plateforme éducative sur l'histoire de Montréal.

Pour plus d'information, visitez [montrealenhistoires.com/cite\\_memoire](http://montrealenhistoires.com/cite_memoire)



© Courtoisie Montréal en Histoires

# CITÉ MÉMOIRE

UNE CRÉATION DE  
MICHEL LEMIEUX  
ET VICTOR PILON

EN COLLABORATION AVEC  
MICHEL MARC BOUCHARD

PRÉSENTÉE PAR **BMO** 

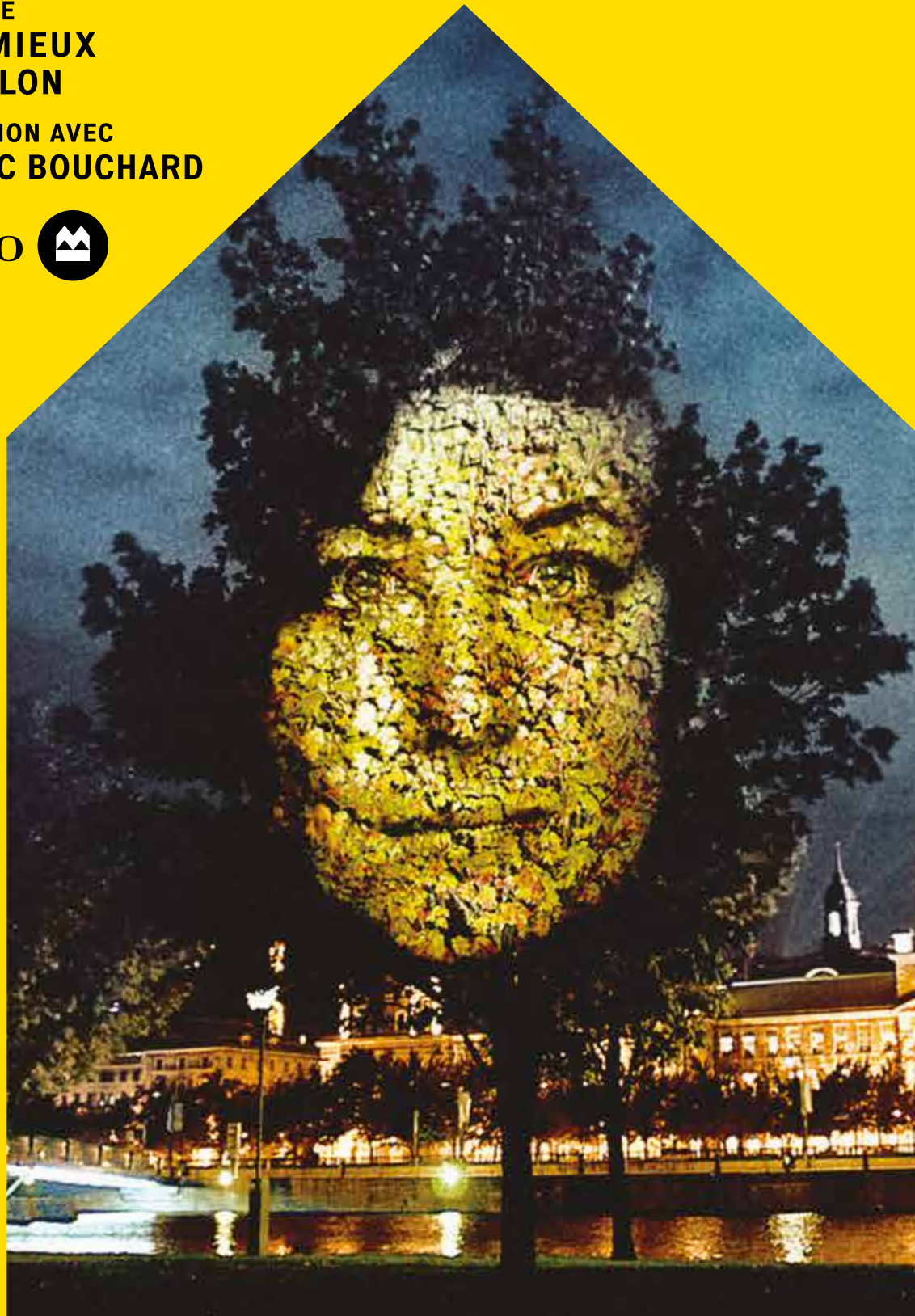


PHOTO: JEAN-FRANÇOIS GRATTON / SHOOT STUDIO

**PARCOURS URBAIN MULTIMÉDIA**  
19 TABLEAUX DE PROJECTION

TOUS LES SOIRS DANS LE  
VIEUX-MONTRÉAL

APPLICATION  
MONTRÉAL EN HISTOIRES



Québec 

Montréal 

Canada 

Ville-Marie  
Montréal 

Bell

VIEUX-  
MONTRÉAL  
SDC

TOURISME /  
MONTREAL

CENTRE  
D'HISTOIRE  
DE MONTRÉAL

LA  
PRESSE +

# LE PARC DU MONT-ROYAL A 140 ANS!



© Les amis de la montagne

## Samuel Larochelle

Le 24 mai 1876, le parc du Mont-Royal voyait le jour, grâce à une forte concertation citoyenne. Portant la signature de l'architecte paysagiste de Central Park à New York, Frederick Law Olmsted, l'îlot de verdure a largement influencé l'urbanisme montréalais.



© Les amis de la montagne

« Peut-être que sans le parc, le Mont-Royal serait à peine perceptible et occupé par des quartiers et des gratte-ciels construits sur la colline. Heureusement, le plan n'était pas d'amener la ville dans le parc, mais de créer un lieu où se ressourcer en ville », explique Hélène Panaïoti, directrice des communications aux Amis de la montagne.

Les moyens pour s'y rendre ont bien changé avec le temps. Si au départ, la marche et les calèches étaient les seules options envisageables, un funiculaire (coûtant 5 sous pour la montée et 3 sous pour la descente) s'est ensuite ajouté jusqu'en 1918. Puis, pendant trois décennies, deux tramways donnaient accès à la montagne : l'un partant de l'est et l'autre de l'ouest. « Ça rappelle le schisme qui existait entre les francophones et les anglophones, souligne Mme Panaïoti. Aucun service ne passait d'est en ouest. »

Certains se souviennent de la coupe d'arbres réalisée dans plus d'un secteur, afin d'éliminer les comportements « illicites », spécialement présents durant les années 50 et 60. Cette période a été suivie d'une prise en charge des élus, lorsque l'administration Drapeau a réinvesti dans la protection et l'aménagement.

Le parc étant encore plus accessible aujourd'hui, grâce aux aires de stationnement et aux transports en commun – la ligne d'autobus 11 est d'ailleurs desservie par des véhicules hybrides depuis le 24 mai dernier – les Amis de la montagne sentent leur rôle de vigie nécessaire. « Puisque le parc reçoit au moins 5 millions de visiteurs par année, on comprend que tous les petits gestes ont un impact : marcher dans les sentiers non balisés, piétiner les pousses, déranger les oiseaux durant la période de nidification, faire des feux de camp, etc. Si on multiplie ces gestes, on met le milieu naturel à risque. Il y a un grand travail de sensibilisation et d'éducation à faire. »

Et de protection. Comme en témoigne l'annulation du festival de lanternes prévu le 20 juin dernier. Lorsque les Amis de la Montagne ont découvert le succès appréhendé de l'évènement (41 000 « likes » sur Facebook et 11 000 personnes prévoyant y participer), ils ont alerté les médias. « Les conséquences auraient pu être désastreuses. Des milliers de lanternes de papier et de broches, avec du feu, pourraient causer des incendies dans le parc ou ailleurs au centre-ville. Les dommages potentiels sur la faune et la flore auraient pu être importants. » L'évènement a été annulé à la dernière minute. ■

Activité en famille

## Avis de recherche

Enfants curieux et courageux pour partir à l'aventure!

# Pirates ou corsaires?

Expo-découverte à Pointe-à-Callière

POINTE-À-CALLIÈRE  
Montréal

Cité d'archéologie et d'histoire de Montréal  
350, place Royale, Montréal  
pacmusee.qc.ca

Culture et Communications  
Québec

## VENTE • LOCATION • RÉPARATION



ÇA ROULE CET ÉTÉ !

LOCATION DE VÉLOS DE ROUTES ARGON 18  
À PARTIR DE 30\$ \*

\* plus taxes / détails en magasin

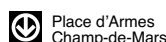


ÇA ROULE  
MONTRÉAL  
ON WHEELS

MISE AU POINT  
DE VÉLO  
À PARTIR DE 42.95\$ + TAXES

HEURES D'OUVERTURE:  
TOUS LES JOURS 9-20  
(FERMETURE À 18 HRS EN CAS DE MAUVAIS TEMPS)

27 de la Commune Est • Vieux-Montréal • [www.caroulemontreal.com](http://www.caroulemontreal.com)  
**514.866.0633**



# SENSORY STORIES : L'EXPO QUI PERMET AU VISITEUR DE S'IMMERGER DANS LE RÉCIT



© Felix &amp; Paul Studios

## Katia Tobar

Depuis le 14 juin et jusqu'au 21 août, le Centre Phi accueille l'exposition *Sensory Stories* : donner corps au récit à l'ère numérique, au cours de laquelle 13 œuvres interactives sont présentées au public. C'est la deuxième année que le Centre Phi s'associe avec le *Future of StoryTelling*, un organisme new-yorkais qui étudie les nouvelles façons de raconter une histoire.

«Le récit numérique tend à se démocratiser. L'année dernière, nous avons accueilli plus de 11 000 personnes pour l'exposition *Sensory Stories*. Notre public est curieux de faire l'expérience de ces œuvres qui utilisent des

technologies émergentes», a indiqué Myriam Achard, directrice relations publiques et communications au Centre Phi.

Cette deuxième édition propose aux visiteurs de partir à la rencontre du peuple badjau, au travers du documentaire *Nomads : Sea Gypsies*. On doit cette description «des nomades de la mer» aux réalisateurs montréalais Félix Lajeunesse et Paul Raphaël, spécialisés en réalité virtuelle.

Les visiteurs pourront également découvrir *Seances*, un film éphémère dont les fragments disparaissent, ou prendre part à «une expérience de réalité virtuelle basée sur le journal intime audio de l'écrivain John Hull», avec

*Notes on Blindness : Into Darkness*. Mais aussi, revivre avec leur odorat et leur ouïe les quelques minutes qui ont précédé les morts de Whitney Houston et de John F. Kennedy, grâce à l'installation *Famous Deaths*. Vous pourrez ainsi sentir l'intérieur de la voiture, ou encore le «parfum de Jackie Kennedy» avant la mort du président, explique le programme.

Pour Myriam Achard, «le récit numérique bonifie les façons de raconter des histoires. Les œuvres de *Sensory Stories* utilisent les sens afin de faire vivre le récit aux visiteurs».

Ainsi, au lieu de se laisser passivement bercer par une histoire, le spectateur va deve-

nir lui-même acteur du récit, en ayant la possibilité de modifier l'intrigue de l'histoire et donc son épilogue. Il sera la vedette dans un clip de Santigold, ou encore le héros d'un jeu vidéo. ■



© Red Corner et ARTE

VILLE-MARIE  
MON CENTRE

## Conseil de Ville-Marie 2014-2017

VOTRE QUALITÉ DE VIE AU **CENTRE** DE NOS PRIORITÉS

**Denis Coderre**  
Maire de Montréal  
et de Ville-Marie  
maire@ville.montreal.qc.ca



**Richard Bergeron**  
Conseiller de la Ville

District de Saint-Jacques  
richardbergeron@ville.montreal.qc.ca



**Karine Boivin Roy**  
Conseillère de la Ville désignée

District de Louis-Riel  
karine.boivin.roy@ville.montreal.qc.ca



**Valérie Plante**  
Conseillère de la Ville

District de Sainte-Marie  
valerie.plante@ville.montreal.qc.ca



**Jean-Marc Gibeau**  
Conseiller de la Ville désigné

District d'Ovide-Clermont  
jgibeau@ville.montreal.qc.ca



**Steve Shanahan**  
Conseiller de la Ville

District de Peter-McGill  
steve.shanahan@ville.montreal.qc.ca

### Prochaines séances du conseil d'arrondissement

Mardi 14 juin  
19 h  
Salle du conseil

Mercredi 6 juillet  
19 h  
Salle du conseil

Mardi 13 septembre  
19 h  
Salle du conseil

311

Abonnez-vous à notre **infolettre** :  
ville.montreal.qc.ca/infolettrevillemarie

Suivez-nous sur /centrevillemontreal

# CONCERTS ÉTÉ 2016

Le Vieux-Montréal  
vous présente

## La Zone Musique



### APÉRO-CLASSIQUE

[ Musique classique ]

**Place d'Armes**

9 juillet au 28 août  
de 16h à 18h

**Samedi et Dimanche**

.....  

### PAUSE-PIANO

[ Piano & acoustique ]

**Parc éphémère**  
coin Wellington et Queen

1<sup>er</sup> au 29 août  
de 12h à 13h

**Les lundis du  
mois d'août**

### MIDI-INDIE

[ Artistes émergents  
& Indie-Folk ]

**Place d'Armes**

5 juillet au 2 sept.  
de 12h à 13h

**Mardi  
Mercredi  
Jeudi  
Vendredi**

Une initiative de  
**VIEUX-MONTRÉAL**  
SDC

Partenaires



TOUTE LA PROGRAMMATION SUR  
[vieuxmontreal.ca/evenements](http://vieuxmontreal.ca/evenements)

# UN ÉTÉ AMOUREUX AU TNM



**Antoine Aubert**

Roméo aime Juliette. Juliette aime Roméo. L'histoire d'amour la plus célèbre de la littérature prend place sur la scène du Théâtre du Nouveau Monde (TNM) du 21 juillet au 18 août.

Le sujet semble à la mode à Montréal puisque le destin tragique des deux jeunes amants fait également partie de la nouvelle programmation des Grands Ballets. Du côté du TNM, l'adaptation se veut contemporaine. Elle amène les spectateurs à faire un bond dans le temps de plusieurs siècles : finie, la Véronique de la Renaissance rendue éternelle par William Shakespeare ; place à la fin des années 1930, toujours dans la ville italienne, alors que le pays est dirigé par les fascistes de Mussolini.

L'incontournable Serge Denoncourt s'est occupé de la mise en scène. Il en a fait de même lors des deux derniers étés du TNM, avec deux autres classiques, «Les Trois Mousquetaires» (2015) et «Cyrano de Bergerac» (2014). Ces pièces, tout comme «Roméo et Juliette», ont été montées dans le cadre d'un partenariat avec le festival Juste pour rire. L'adaptation du texte de Shakespeare – célébré en cette année 2016 qui



© Jean-François Gratton

marque les 400 ans de sa mort – est signée Normand Charette.

Entourés d'une troupe d'une vingtaine

de comédiens, Philippe Thibault-Denis et Marianne Fortier interpréteront les célèbres amants. Le premier a fait partie de l'aventure des mousquetaires en revê-

tant le costume de D'Artagnan. La seconde, qu'on a pu voir au cinéma («Maman est chez le coiffeur» de Léa Pool) ou à la télévision («Pour Sarah»), n'a en revanche jamais fait de théâtre.

Le «Roméo et Juliette» du TNM constituera aussi un moment émouvant pour le monde artistique québécois, puisque les costumes ont été conçus selon les idées de François Barbeau. Cette figure majeure du théâtre s'attelait à son travail lorsqu'il est mort le 25 janvier. ■

## ONGLES DIVA

POSE D'ONGLES

- Acrylique
- Biogel
- Gel Brisa
- Gel Shellal
- Manucure au Gel Pure Opi

ESTHÉTIQUE

- Épilation à la cire
- Bikinis brésiliens
- Sourcils, aisselles
- Lèvre supérieure, menton
- Demi-bras, jambes

AVEC OU SANS RENDEZ-VOUS

- Lun. au mer. : 10h à 20h30
- Jeu. et vend. : 10h à 21h
- Sam. et dim. : 10h à 17h

514 282-9449

705, rue Sainte-Catherine O.  
Centre EATON • Niveau Métro 2



## MONTRÉAL COMME VOUS NE L'AVEZ JAMAIS VUE

Une excursion spectaculaire sur les rapides de Lachine

# 514.284.9607

WWW.SAUTEMOUTONS.COM

DÉPARTS AU QUAI DE L'HORLOGE  
AU VIEUX-PORT DE MONTRÉAL

7 JOURS SUR 7  
DÉPARTS DE 10H00 À 18H00

NE MANQUEZ PAS NOS FORFAITS SOUPER À 18H00  
AVEC LE PUB ST-PAUL AINSI QUE NOTRE COMBO SENSATIONS  
FORTES AVEC TYROLIENNE MTL ZIPLINEL

Saute Jet-Boating  
moutons



**MICHÈLE BOUCHARD / 514-933-5800**

COURTIER IMMOBILIER / GROUPE SUTTON CENTRE-OUEST INC.

**ELODIE BOUCHARD**

COURTIER IMMOBILIER RÉSIDENTIEL / GROUPE SUTTON CENTRE-OUEST INC.  
mbouchard@sutton.com

VISITEZ NOTRE SITE WEB : MBOUCHARD.CA



GROUPE SUTTON CENTRE-OUEST  
www.sutton.com



**137 ST-PIERRE #315**

Le Callière, vous serez séduit par cette unité qui se trouve au dernier étage avec une luminosité exceptionnelle, son grand puit de lumière et ses fenêtres qui donnent coté jardin, ainsi que sa terrasse privée dont vous avez accès par les 2 chambres.

**639 000 \$**

MLS # 21052358



**442 ST-GABRIEL #201**

Condo de 2 chambres d'excellente dimension, dans un petit immeuble sur une des rues les plus tranquilles du Vieux-Montréal, mais à quelques pas de la vie trépidante. Ce condo vous offre tout le cachet que vous recherchez, planchers de bois, murs de briques. Cuisine ouverte sur la salle à manger et le salon.

**449 000 \$**

MLS # 19626224



**365 ST-PAUL OUEST #300**

Espace extraordinaire de 2 300 pieds carrés occupant l'étage en entier, ascenseur arrive dans hall privé. Charme et cachet du Vieux-Montréal, planchers de bois, murs de briques et de pierres d'origine, fenêtres arrondies. 2 cac et 2 sdb complètes.

**1 180 000 \$**

**NOUVEAU PRIX**  
MLS # 24294847



**5225 DE MAISONNEUVE OUEST #503**

Super condo situé au dernier étage d'un petit immeuble de construction récente (sans ascenseur). Unité de coin avec de grandes fenêtres sur trois côtés. Cuisine ouverte sur la salle à manger et le salon, espace de vie très agréable. Emplacement extraordinaire, face au métro Vendôme et à quelques minutes à pied du nouvel hôpital.

**229 000 \$**

**NOUVEAU PRIX**  
MLS # 27996727



**430 CHAMP-DE-MARS**

Une chance inouïe, un condo style cottage sur 2 étages avec 3 chambres à coucher, ce qui est très rare dans le Vieux-Montréal et en plus à un prix extraordinaire (cuisine et salle de bain à rénover). Superficie de 1 538 pieds carrés net + une superbe terrasse orientée sud, donnant sur la cour intérieur et les jardins.

**525 000 \$**

MLS # 22776303



**455, ST-PIERRE #330**

Magnifique loft de plus de 1900 PC, 2 chambres, 2 salles de bain, fenêtres en arches, belle luminosité, plafond de 11 pieds, murs de briques, garage. Un loft de rêve, occupation à discuter.

**949 000 \$**

MLS # 22481525



**285 PLACE D'YOUVILLE #35**

Garage intérieur inclus dans le prix. Loft situé au cœur du Vieux-Montréal. Grande cuisine semi-ouverte sur salle à manger et salon. Les plafonds de + de 11 pieds donnent un volume extraordinaire. Beaucoup de rangements dans le loft de par sa grande garde-robe d'entrée ainsi que son locker privé au RDC.

**385 000 \$**

**NOUVEAU PRIX**  
MLS # 28464727

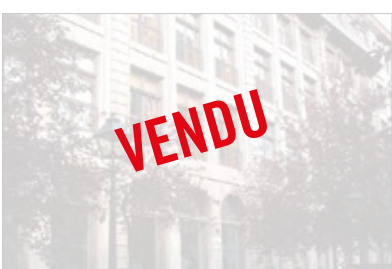


**137 ST-PIERRE #311**

Immeuble Le Callière, vous serez séduit par cette unité qui se trouve au dernier étage avec une luminosité exceptionnelle, de par le grand puits de lumière et ses fenêtres qui donnent coté jardin. Belle cuisine rénovée, avec ses comptoirs de quartz, ouverte sur la salle à manger et le salon ainsi que le foyer au bois.

**575 000 \$**

MLS # 21737225



**60 DE BRÉSOLES #301**

Loft au Cours le Royer, unité de coin, 10 grandes portes fenêtres, 2 chambres, cuisine entièrement rénovée, planchers de bois. Possibilité d'acheter un garage \$. Faites vite!

**535 000 \$**

MLS # 25652938



**410 DES RÉCOLLETS #203**

Magnifique loft, espace de vie exceptionnel, cuisine de style industriel ouverte sur la salle à manger et le salon, avec foyer au bois. 2 grandes chambres fermées, chacune avec sa salle de bain en suite et possibilité d'une autre chambre sur la mezzanine. Hauteur des plafonds de 15 pieds. Garage.

**879 000 \$**

MLS # 22460529



**65 ST-PAUL #110**

Magnifique loft dans La Caserne, rénové, magnifique cuisine avec comptoir de quartz ouverte sur la salle à manger et le salon. Luminosité exceptionnelle de part ses 3 immenses portes fenêtres doubles, hauteur des plafonds 12 pi 5 po. 2cac, 2sdb complètes.

**635 000 \$**

MLS # 20095107



**81 DE BRÉSOLES #207**

Situé au cœur du Vieux-Montréal, vue sur la Basilique Notre-Dame, 2 chambres à coucher, 2 salle de bain avec garage. Style contemporain à quelques minutes de la vie palpitante de la rue Saint-Paul avec ses cafés, restaurants et boutiques.

**499 000 \$**

**NOUVEAU PRIX**  
MLS # 12401687



**60 DE BRÉSOLES #403**

Les Cours le Royer. PH sur un seul niveau entièrement rénové, chambre des maîtres fermée avec salle de bain ensuite, grande douche, bain séparé, plancher chauffant. Murs de briques, poutres apparentes, terrasse privée et garage. Libre immédiatement.

**695 000 \$**

MLS # 28902393



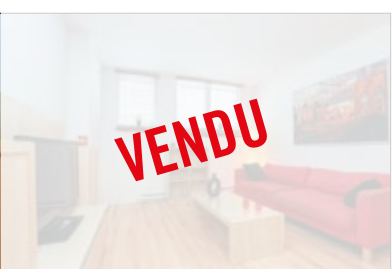
**414 ST-SULPICE #216 - #409 - #617**

Condo hôtel dans le St-Sulpice pour investisseur, dont un avec balcon donnant sur le jardin. Vous pouvez y habiter 67 jours par année.

**225 000 \$ (#216)**

**250 000 \$ (#409)**

**495 000 \$ (#617)**



**981 AMHERST**

Très joli condo avec 2 grandes chambres, planchers de bois, modèle traversant à un prix exceptionnel incluant un espace de stationnement extérieur.

**199 000 \$**

MLS # 22684194



**65 ST-PAUL OUEST #102**

Pour le rénovateur accompli, voici votre chance de faire votre loft de rêve, moins de 375 \$ le pied carré. Magnifique espace dans le cœur du Vieux-Montréal. Le charme de ce loft est absolu avec les murs de briques, les poutres apparentes, les portes-fenêtres en bois, planchers de bois et plafonds de plus de 12 pieds.

**575 000 \$**

VENEZ NOUS VISITER AU 445, RUE SAINT-SULPICE, VIEUX-MONTRÉAL | COME AND SEE US AT 445 SAINT-SULPICE STREET, OLD MONTRÉAL